

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 12 kor.
Fél évre . . . 6 „
Negyed évre . . . 3 „
Egy szám ára 20 fill.

Hirdetések

és nyilvántartási közlemények
juttatásánál közöltnél.

VÉGVIDÉK

Politikai hetilap.

Szerkesztőség

és
kiadóhivatal

Gromon-utca 2. sz. a.
Wittigschlager K. ezégnél.

→←
Közlemények, előfizetési és
hirdetési díjak, úgy a lap
szétküldésére vonatkozó
panaszok a kiadóhivatalba
küldendők.

Megjelenik:

minden vasárnap reggel.

Felelős szerkesztő:

Feymann Gyula

ügyvéd.

Hirdetések

Wittigschlager K. könyvkereskedésében is felvételnek
Gromon-utca 2. szám.

Az első lépés.

A gyászos emlékü Bánffy-uralmat megbuktató paktum hatása valahára érvényesülni kezd. Gullner Gyulának belügyi államtitkárnak történet kinevezése úgy politikai mint személyi tekintetben igen fontos esemény, mert ez az első lépés annak dokumentálására, hogy a Széll-kormány belügyi programja megvalósításánál a volt ellenzék nemcsak külsőleg vesz részt, hanem különösen Magyarország jövő közigazgatásának alakulásánál mélyreható befolyással lesz.

Gullner Gyula beközöntőjében — mely nemcsak a parlamenti körökre, hanem országszerte is igen kedvező hatást tett, olyan hangok vonulnak végig, melyek a „jog, törvény és igazság“ diadalát hivatvák elősegíteni.

Az új államtitkár beszédét érdekességénél fogva egész terjedelmében közöljük:

„Mélyen tisztelt uraim! Midőn szerencsém van a magyar királyi belügyminiszterium főbb tisztviselőinek körében először megjelenhetni, nem tagadom, hogy az elfoglaltság érzete vesz rajtam erőt. Feltámad önkéntelenül lelkemben a nagy kérdés, vajjon csak megközelítőleg is méltó leszek-e azon nagy nevű férfiak utódjaként szerepelni, a kik előttem ezen államtitkári állást betöltötték, méltó leszek-e az ország közigazgatásának itt összegyűlt, fényes multtal és tehetséggel megáldott, nagy tapasztalatokkal dicsekvő országos erők között helyet foglalni és főképpen, vajjon az én csekély képességem és gyenge erőm képes lesz-e megbirkózni ama feladatok halmozásával és nagyságával, a melyek új állással össze vannak kapcsolva. Mindezekre a feleletet csak a jövő adhatja meg.

Én ezen állást nem kerestem. Uramnak, királyomnak parancsa és a miniszterelnök ő nagyméltóságának bizalma állított e helyre; de, a midőn az állást elfoglaltam, tisztában voltam magammal az iránt, hogy a mit Isten tudni és birni enged, mind annak a nagy feladatnak fogom szentelni, a melyhez odaállítottam és bennem Önök, mélyen tisztelt uraim, az ország érdekében kifejtett tevékenységök körében tiszta szándéku és hűségű munkatársat fognak találni.

Programot én nem adok, nem adhatok, mert az én programom más nem lehet, mint ő nagyméltóságáé, a miniszterelnök uré. A magyar állameszme prestigének minden kétségen felül helyezése, törvényes és igazságos közigazgatás, tiszteletben tartása és ha kell, védelme úgy a közjogoknak, mint az egyéni jogoknak, kérelmetlen üldözése a visszaéléseknek, a legszigorubb őrködés és ellenőrzés az adminisztráció kezelésében, a mely megbecsüli a munkát és a tisztességet, de válogatás nélkül sújtja mindazokat, a kik akár a jellemnek, akár a képességnek hiánya folytán érdemtelenné arra, hogy polgártársaik felett hatalmat gyakoroljanak vagy ügyeiket intézzék: ez az én programom is.

A mi pedig a jövőben megoldandó közigazgatási reformot illeti, abban sem térhet el az én felfogásom ő nagyméltóságának, a miniszterelnök urnak már többször kifejtett alap gondolatától. Biztosítani az államnak érdekeit az állami közigazgatás rendszerében, a végrehajtás terén saját közegei által, de fentartani nemcsak, hanem erősíteni, tartalommal megtölteni s a köz-

érdeklődés fölkeltésével életrehozni azon önkormányzati szerveket, a melyeknek működése nélkül az állam lelketlen gépezetté fajul s a mi nemcsak, hogy a központi hatalomnak túltengésére vezet, de a mi miatt főképp a mi viszonyaink között úgy politikai, mint közművelődési, humanitárius és közgazdasági feladatai megoldására is képtelenné válnék: ettől a programtól nem félheti senki sem az állam érdekeit, sem az önkormányzatban rejlő államfentartó eszmét, mert e kettő nemcsak, hogy ki nem zárja, de kiegészíti egymást.

Ezekhez még én, a ki életem javarészt a néppel való közvetlen érintkezésben töltöttem el, azt teszem hozzá, hogy áldás nem lehet az olyan közigazgatáson, sem itt a miniszteriumban, sem a törvényhatóságokban, sem a községekben, a hol az és azok, a kik a közhatalmat kezelik, nincsenek áthatva attól a gondolatától, hogy ők nem urai, de szogái a közügynek és az ország lakosságának; ha a tisztviselő nem érzi azt, hogy ő, mint a közhatalom letéteményese, nem arra van rendelve, hogy gátul és akadályul szolgáljon az ország lakosságának szellemi és anyagi boldogulása útján, de rendelve van arra, hogy a törvények és rendnek védő pajzsa alatt ne csak boldogulni engedjen, de boldogulni segítsen mindenkit. Az, a kinek nincsen érző szíve ez egyszerű nép érdekei iránt, a ki nem szereti a népet, jó tisztviselő meggyőződésem szerint nem lehet, mert a kezébe letett hatalom az ilyen tisztviselőnek kezében fenytő veszővé válik akkor is, mikor annak a hatalomnak a gyengék istápolásában támaszul kellene szolgálnia. Nekünk, a kik az ország közigazgatásában a legfőbb hatóságot képezzük, nemcsak így kell éreznünk és gondolkoznunk, de nekünk kell e tekintetben is előljárnunk, a mi működésünk csak akkor lesz és lehet áldásos, és a ránk bizott nagy feladathoz méltó, ha törvényhatóságok, testületek és egyesek azzal a bizalommal tekintenek felénk, a melyre jogszimmet csak az a tudat adhat, hogy itt igazságot és jogvédelmet talál kivétel nélkül a hazának minden polgára. Ebben a munkában is számíthatnak, mélyen tisztelt uraim, az én odaadó közreműködéseimre és ebben a munkában is kérem nagybecsű bizalmukat és támogatásukat.

De kérek egyebet is: annak az őszinteségnek kegyes viszonzását, a melyet én önöknek felajánlani bátor vagyok, mert érzem és tudom, hogy együttműködésünk az országra üdvös csak akkor lehet, ha czéljaink és feladataink harmonikusak, egybevágók, érintkezésünket és tevékenységünket pedig az őszinteségnek és bizalomnak az a köteléke kapcsolja össze, a mely nem csak előre kizár minden félreértést, de egyedül képes biztosítani együttműködésünknek sikerét.

Hálás szívvel köszönöm kegyes üdvözlésüket ajánlom magamat nagybecsű támogatásukba, bizalmukba és ha megengedik, jóindulatu baráti érzelmeikbe.

Az élénk éljenzéssel fogadott beszéd után, a mely a lehető legjobb benyomást keltette, következett az osztályfőnökök bemutatása, a mivel a fogadtatás véget ért.

Tanítógyűlés.

— Saját tudósítónktól. —

A „Délmagyarországi Tanító-Egyet“ pancsovai fiók-egylete kedden f. évi április hó 24-én tartotta tavaszi gyűlését Alibunáron.

A pancsovai fiókegylet, mely Torontál-vármegye legnagyobb és legnépesebb három járására és Pancsova th. város területére is kiterjedt, 200-nál több rendes tagot számlál, tehát a főegyletnek majdnem negyedrészt képezi. És ezen tekintélyes számnak alig egy harmada jelent meg az alibunári gyűlésen, akkor mikor a magyar népiszkola tantervének reformálásáról, a tanítószág igen fontos és életbevágó ügyeiről (nyugdíj-törvény stb.) kellene véleményt mondani; akkor mikor a törvény, miniszteri rendeletek és alapszabályok értelmében csakis betegség mentheti a tagok távolmaradását. Sajnos jelenség ez a részvétlenség, melynek megtörése minden hivatott tényező különös tevékenységére érdemes.

A gyűlés lefolyásáról a következőkben számolunk be:

A fiók-egyleti választmányának 8 órától majdnem 10-ig tartott ülése után a kis számú egyleti tagok és vendégek a községi iskola egyik emeleti tantermében gyűltek össze. A vendégek sorában ott láttuk dr. Szabó Mihály torontáli tanfelügyelőt, Kajtár Jenő főszolgabíró, Kovács Gusztáv tb. főbíró, dr. Korsós Elemért a gondnokság képviselőjében, dr. Tolveth János orvost, Witwer károlyfalvi r. kat. káplánt, Auer Mihály szécsányi tanítót, Knoll r. petrei és Dadics alibunári községi jegyzőket stb.

Karner János fiókegyleti főnök pont 11 órakor nyitotta meg a tavaszi közgyűlést. Tartalmas, szép megnyitó beszédében a volt határvidék iskoláinak magyarosodását és Steinbach Antal boldogult kir. tanfelügyelő t. é. szerzett elévülhetetlen érdemeiről emlékezett meg, majd az összes jelen voltak lelkes ovációi között szívélyesen üdvözölte dr. Szabó Mihály kir. tanfelügyelőt.

Dr. Szabó kir. tanfelügyelő lekötötező modorban mondott köszönetet; zajos éljenzés szakította meg ismételtén a szónokot beszédében, melynek magva az volt, hogy ő, a tanfelügyelő részt kér a tanítószág munkájából.

Kajtár Jenő alibunári főszolgabíró járása nevében, dr. Korsós Elemér ügyvéd az alibunári áll. iskola gondnoksága nevében és Mihutz János igazgató-tanító a községi és állami iskola tantestületei nevében üdvözölte a közgyűlést.

A választmány által megállapított napirend elfogadása után megválasztották a hirlaptudósítókat. Jegyzőkönyv-hitelesítők Pethes Irén és Karakasevics Vladimir lettek. Új tagokul beléptek: Schidek Ágoston, Rainer Mária és Máty Béla.

Következett Petrisior Tivadar alibunári tanító előadása „Az osztott és osztatlan iskola tantervéről.“ Az időszerű előadás mindvégig lekötötte a hallgatóság figyelmét. Alapos készütséggel szállt sikra az előadó az osztatlan (egy tanítóval bíró) népiszkola külön tantervéért. Itt tankönyvül csak az olvasókönyvet szeretné a tanulók kezébe adni. De ez aztán jó legyen; magába foglaljon az vallás-erkölcsei, földrajzi, történelmi és természettudományi olvasmányokat egyaránt. Az első osztályban csakis az írott kis és nagy betűket kívánja tanítani (a közgyűlés

az írott és nyomtatott kis betűk mellett foglalt állást); a számtanból a közönséges törtek elhagyásával csak a négy alapművelet egész számokkal és tizedes törtekkel kívánja elővenni. A tárgyhöz hozzászóltak: Rapos, Tyahun és Lambrecht mellette, Ónódy ellene. A közgyűlés a külön tanterv mellett döntött.

Ivkov Mladenné, czrepajai ovóné „A kisednevelésről” tartott előadása, mely előadónő szerint tulajdonképpen a magyar szónak az idegen ajku óvodákban általa használt módszere, általános helyeslésre talált. Müzberg József alibunári áll. tanító egy egészen új témáról, az „iskolai krónikáról” tartott érdekes felolvasást. Az iskola multjáról valamint a kronologikus sorrendben naponta feljegyzendő iskolai eseményekből szerzendő tanulságokat és tapasztalatokat kívánja a nevelés-tanítás terén érvényesíteni. Az érdekes előadás az egyleti közlönyben közzétetik és megvitatása az őszi közgyűlésre tüzetik. Mindhárom előadónak jegyzőkönyvi köszönet szavaztatott.

Az ezután tárgyalt folyó ügyek közül különös említést érdemel a „tanítói konviktus” ügye, melynek kapcsán a közgyűlés elhatározta, hogy a konviktus felállíthatásához szükséges biztos pénzalap megteremtése céljából a tagsági díjaknak 7 koronára leendő felemelését indítványozza a főegyleti közgyűlésnek. Miután még a Pancsován tartandó őszi közgyűlés alkalmával rendezendő Steinbach- emlékülőnnepélyen az emlékbeszéd megtartásával Lambrecht Péter bizatott meg s a csekélyebb fontosságú belügyek elintéztettek, az elnök déli 1 órakor berekesztette a közgyűlést.

A közgyűlés után az egyleti tagok testületileg tisztelegtek dr. Szabó Mihály tanfelügyelőnél. Karner János elnök hazafias üdvözlője a tanfelügyelő látható meghatottsággal és igen tartalmas beszédben válaszolt. Ugyanezen alkalommal a vendégül megjelent főegyleti elnök, Schenk Jakab fehértemplomi polgári-iskolai igazgató is üdvözölte az új tanfelügyelőt, mit az szívélyesen megköszönt.

Ez után a Bauer-féle vendéglőben társasbéd volt, melynél sikerült felköszöntőkben nem volt hiány. Fokozta a jó kedvet a kitünő „menü” is, mely eltekintve olcsóságtól, bármely városi „fogadós”-nak is dicséretére vált volna.

Nem hagyható említés nélkül Alibunár község előljáróságának és a helyi bizottságnak előzékenysége, melylyel az odasereglett tanítószágot fogadta.

Az őszi közgyűlés Pancsován tartatik meg.

A magyar ipar érdekében.

A hazai ipar pártolása érdekében megindult országos mozgalom újabb gyakorlati irányba tereltek.

A temesvári kereskedelmi és iparkamara most a társaskörök és egyletekhez fordul, hogy ezek révén állítsák fel a társadalmi sorompó, mint a mely a hazai ipar pártolásának egyik fontos eszköze.

Szól pedig ez a felhívás a következők:

„A nemzeti hatalom alapvető biztosítékát a gazdasági erő képezi, a minek pedig főkélléke, hogy a beltögyasztás szükségletei lehetőleg a hazai termelés által elégítesenek ki. Ez nem utjónnan felfedezett igazság, hanem a népek önfenntartási ösztönének folyamánya. Egyaránt feltaláljuk e törekvést a legkisebb és leghatalmasabb nemzetek életében. A nyugat nagy iparállamai nyersterményeket szállító gyarmatok szerzésével hódolnak e tétel igazságának: a gazdaságilag elmaradott nemzetek pedig lázas buzgalommal igyekeznek termelésüket a legfontosabb iparok meghonosítása révön kiegészíteni.

A magyar ipar eszméje hál' Istennek már nem üres ábránd, hanem örvendetes valóság. Évtizedek úttörő munkája után végre is eljutottunk odáig, hogy számos, a mindennapi fogyasztás tárgyait képező cikkek, ma már hazai iparosok és belföldi vállalatok által kifogástalan minőségben és versenyképes áron állítatik elő. — A meglévő iparok fejlesztése és a még hiányzó meghonosítása kiválóan a lelkes magyar közönség hazafias érdeklődése nyomán, jelesül úgy várható, ha a belföldi ipar termékei a külföldivel szemben következetesen előnyben részesítetnek.

Mindennapos szükségletek beszerzésénél saját anyagi rovására a fogyasztók ezreitől hazafiságot követelni meddő dolog volna s nem is lehet célja semminemű agitációnak. Az ellenben a mozgalom állandó szításával okvetlenül elérhető, hogy a közönség érdeklődjék az egyes bevasárlási cikkek származása iránt, nevezetesen a hol tudja, hogy bizonyos áru ugyanolyan ár és minőség mellett itthon is előállíttatik, azt követelni el ne mulasztja.

Ha a közönség ez eljárását idővel mind több cikkre terjeszti ki, a hazai származás illetően állandó kedvezményezése az iparfejlesztésnek igen hatályos tényezője lehet, mivel eredményében ép oly védelmi eszközt képez, mint akár a prohibívum.

A hazai iparnak társadalmi úton való pártfogása távolról sem üres jelszó, hanem komoly és megvalósítható cél gyanánt lebegjen szemünk előtt; mert lényegében azonos a lakosság legszélső rétegeinek felvilágosító tájékoztatásával, minthogy reatereli a vásárló közönség figyelmét azon forrásokra, honnét szükségleteit hazai származású, minden irányban versenyképes cikkekben szerezheti be.

Hogy a külföldi behozatal ellen emelt társadalmi vámsorompó mennyire fontos eszköze az iparfejlesztésnek, azt a közelmúlt megannyi jelensége, de főképp az utolsó időszak nagyjelentőségű gyakorlati világot mutatják.

Miután a mozgalom sikerét első sorban az idézheti elő, ha az intelligens középosztály buzgó példadással jár elől: e téren a zászlóvivők szerepe a hazafias testületeket és társas köröket illeti meg, mint a melyek a társadalom irányadó elemeit magukban egyesítvén, leginkább vannak azon helyzetben, hogy a kifizetőt nem csak érdekében hathatósan közreműködjenek — E társadalmi közületek hivatása azonban nem merülhet ki a magasztos eszmének kívánatos felszínén tartásában, hanem gyakorlatias irányban minden eszközzel oda kell hatniok, hogy a hazai ipar érdekei az egész vonalon megóvassanak.

Miután ehhez képest a tekintetes Elnökséget az alólírott kamara által indított mozgalom felkarolása érdekében bizalomteljesen megkeressük, feleslegesnek tartjuk ezúttal felsorolni mindazon eszközöket, a melyek igénybevételével a szóban forgó ügy az egyes testületek részéről sikeresen támogatható. A társas élet sokszertű változataival folytonos alkalmul kínálkozik e hazafias eszme ápolására és nem is kétkedünk, hogy a tekintetes Elnökség saját hatáskörében a rendelkezésére álló erkölcsi hatalom egész súlyának latbavetésével lesz szíves odahatni, hogy mozgalomunk nemes intencziói a köztudatban minél jobban meggyökerezzenek.

Konkrét kérelmünk oda irányul, hogy jelen átiratunkat a tárgy fontosságához mérten, külön ily célból egybehívandó ünnepélyes gyűlésen tárgyalni s a hozandó határozatokat a vidéki ügyszintén a fővárosi lapokkal is közölni sziveskedjék. E gyűléseknek a nagy nyilvánosságra gyakorlandó hatását növelendő s hogy ezzel az országos mozgalom is egysermind újabb életerőt nyerjen, kívánatos volna, ha Délmagyarország összes társadalmi egyesülései iparpártolási gyűléseiket egy és ugyanazon napon tartanák, a mi által elérhetnék, hogy a gyűlések kijelentésszerű határozatai fölül az országos közvélemény is tudomást szerezne.

E végből az iparpártolási gyűlések megtartásának idejéről minden évben husvéthétfő napját, a folyó évben azonban az idő rövidségére való tekintettel június hó 4-dikét (pünkösdhétfő) hozzuk javaslatba, mely határnap elfogadása iránt mindenestre szíves választ kérjük.

Azonkívül czélszerűnek tartjuk, hogy a hazai ipar pártolásának elvi deklarációja, továbbá a T. cz. saját beszerzéseit és a jövő propagandát érintő határozatok mellett a közgyűlés vonatkozó állásfoglalása külsőleg is kifejezésre juttassék az által, hogy a kör (egyesület) helyiségének falán „Pártoljuk a magyar ipart” felírást táblák szembetűnőleg alkalmaztassanak.

Alólírott kamara legnagyobb készséggel hajlandó a tek. Elnökséget ez irányú működésében támogatni és töképp hivatásul ismerendi, hogy a különböző források tekintetében a tek. Elnökséget és általa a helyi vásárló közönséget megfelelően tájékoztassa. Egyelőre — addig is, míg a nálunk versenyképesen előállított árucikkek teljes összeállítás a feldolgozás alatt levő ipartermelési statisztika alapján lehetőséggé válik, — a tek. Elnökség minden oly esetben, a midőn kétely merül fel az iránt, hogy egyik-másik áru hazai versenyképes minőségben beszerezhető e, idevágó kérdés alapján akár kamaránktól, akár pedig a „Magyar kir. Kereskedelmi Múzeum”-tól Budapestten kimerítő díjtalan felvilágosítást nyerhet.

H I R E K.

— **Pancsova díszpolgára.** A város törvényhatósági bizottsága tegnapi ülésében megválasztotta városunk képviselőjét, Dániel Ernő bárót Pancsova város díszpolgárává.

— **Személyi hírek.** Rónay Jenő főispán pénteken este városunkba érkezett, hogy a tegnapi közgyűlésen és közigazgatási bizottsági ülésen elnököljön. — Dr. Szabó Mihály kir. tanfelügyelő és Tóth István pénzügyigazgató tegnap városunkban időztek s a közigazgatási bizottsági ülésen vettek részt.

— **Búcsuzás.** Kedélyes kis baráti kör vett búcsut a mult szombaton városunk magyar társadalmának egyik előkelő és köztiszteltben álló tagjától, a nyugalomba vonuló Puts Frigyes honvédőrnagytól. Az asztaltársaság valamennyi tagja, bírák, állami és közigazgatási tisztviselők, lelkészek, tanárok, tanítók és polgárok egyforma szívesllyességgel búcsuztak el a kedélyes főrisztól, ki alig két évi itt tartzkodása alatt nemcsak jeles kötelességtudó katonának bizonyult, hanem a társadalmi élet és különösen a magyar ügye iránt is mindig helyes érzéssel viseltetett. Jó barátai és igaz tisztelői ösztönén sajnálják távozását.

— **Városi közgyűlés.** A város törvényhatósági bizottsága tegnap tartotta tavaszi közgyűlést Rónay Jenő főispán elnöke alatt. A délelőtt 9 órakor megkezdett közgyűlés a délutáni közigazgatási bizottsági ülés miatt csak délután 5 órakor folytatódott, és este 7 órakor sem ért véget, miért is csak a jövő számunkban hozzuk annak lefolyásáról a részletes tudósítást.

— **Eljegyzések.** Dr. Baumann László orvosi orvos eljegyezte May Irma úrhölgyet, May Márk nagykereskedő szép műveltségű kedves leányát. — Wolf Vilmos lugosi tekintélyes kereskedő jegyet váltott Lövinger László gyáros szeretetre méltó művelt leányával Angyalka kisasszonnyal.

— **Kinevezés.** A vallás- és közoktatásiügyi miniszter Tóth Bálint és Korsós Etelka okleveles tanítót, illetve tanítónőt a torontál-vásárhelyi községi elemi iskolához rendes tanítónővé, illetve tanítónővé nevezte ki.

— **A csanádi püspök telepe.** Desseffy Sándor püspök — a király jóváhagyásának reményében — a lelei javadalmas birtokból 100 vagonnyal magyarajku kertész-család között 1600 holdnyi területet osztott ki oly jelentéktelen évi örökvltság mellett, melyet minden megerőltetés nélkül megfizethetnek. Nagylelkű ténylet még azazal is tetézte, hogy Lele községében templomot, paplakot és két iskolát építtetett, miáltal Lele községének állandósítását és jövőbeni fennállását biztosította.

— **Gyermek rablás.** Barbu Mária dolovai cigányasszony tegnap délután Lazarovics Mihály Landon-utcai kereskedőnek a ház előtt ülő 2 éves Jovanka kis leányát kisvártatva akarta csalogatni. Miután a kis leány nem engedett a szép szónak, lát egyszerűen fogta és fényes nappal egy zsákba dugta a kicsikét és úgy akart megszökni. Az utcán játszódozó többi gyermekek kiabálására egy rendőr üldözöbe vette, mire a gyermek rabló banya elejtette a zsákot. A gyermeket kiszabadították kellemetlen helyzetéből, a cigányasszonyt pedig a rendőrség pártfogásába. A vizsgálat folyik.

— **Halálozás.** Sulyos csapás érte Wenner Miklós temes-kubini igazgató tanítót. Neje szül. Emanuel Gizella kinos szenvedés után tegnap, e hó 28-án meghalt. Temetése ma délután 4 órakor megy végbe Temes-Kubiban.

— **Elhalasztott közgyűlés.** A „Parkegylet” ma délutánra egybehívott a lakuló közgyűlése közbejött akadályok miatt nem ma, hanem jövő vasárnap azaz május hó 6-án fog megtartatni, mely körülményre felhívjuk az érdeklődők figyelmét.

— **Engedélyezett tankönyv.** „A magyar nemzet történelme” polgári- és felső népiskolák számára írta Geeser Béla. Ez azon alapos szakismerettel irt tankönyvnek czime, melyet a vallás és közoktatásiügyi miniszter 1353 eln. szám alatt a nevezett iskolákban való használatra engedélyezett. Geeser polgári-iskolai tanár ezen újabb művével csak öngyőbiti azon érdemeit, melyeket a tankönyv-irodalom terén már eddig is szerzett. A szép kiállítás és nyomású könyv W it t i g s c h l a g e r K. jó hírnevű könyvnyomdájában nyomtatott és ára füzve 1 korona 20 fillér.

— **Szerb mint magyar szabadságharcos.** Egyszerű szerb földmivelő ember, a 70 éves Mihajlov Koszta halt meg a napokban a torontáli Bocsaon. Mihajlov 1848-ban amikor szerbek és románok egyaránt vak gyűlölettel voltak eltelve a magyarok iránt, a helyett, hogy a szerbek közé állott volna, felcsapott honvédnek s a szabadságharc számos ittközetében hősiessen küzdött a magyar szabadsáért. Élete végéig nyugdíjat kapott a honvéd-nyugdíjalapból.

— **Jegyzőegyleti közgyűlés.** A torontálmegyei községi és körjegyzők egylete folyó évi május hó 13-án délelőtt 11 órakor tartja Nagy-Beeskereken, a megyeház nagytérében rendes évi közgyűlést. Ugyanaznap d. e. 9 órakor a Rózsa-szálloda II-od emeleti termében választmányi ülés is tartatik.

— **Iskola-ünnepély Glogonban.** A glogoni tanulóifjúság május hó 1-én délelőtt 8 órakor emléktünnepélyt rendez a 48-iki törvények szentesítése emlékére az áll. iskola udvarán.

— **Az ország czimere a lobogókon.** Utóbbi időben ismételen előfordult, hogy hazai egyletek azt a kérelmet terjesztették a minisztereink elé, hogy egyleti lobogójukon az ország czimere használhassák. A belügyminiszter erre vonatkozólag most arról értesíti a törvényhatóságokat, hogy az 1883. évi XVIII. t. cz. rendelkezéseinek körül szerzett tapasztalatok a m. kir. miniszterelnökséget arra a meggyőződésre vezették, hogy az ország czimereinek zászlókon, lobogókon való használata nem esik az 1883. évi XVIII. t. cz. rendelkezései alá és azért nem is képezi engedélyezés tárgyát.

— **Uj menetrend.** A torontáli h. é. vasutakon május 1-ével új menetrend lép életbe. E szerint indulnak a vonatok: Pancsováról — Nagy-Beeskerekre délelőtt 6 óra 10 p. és délután 1 óra 59 perczkor. A előbbi d. e. 9 ó. 15 p., utóbbi d. u. 5 ó. 24 p. érkezik N.-Beeskerekre, honnan d. e. 8 ó. 20 p. és d. u. 5 ó. 25 p. indulnak a vonatok és Pancsovára érkeznek d. e. 11 ó. 58 p. és este 8 ó. 54 p. — A Pancsova — Antalfalva közti helyi vonat indul Pancsováról éjel 3 ó. 16 p. és Antalfalvára érkezik 4 ó. 28 p. Antalfalváról indul reggel 4 ó. 34 p. és Pancsovára érk. reggel 5 ó. 40 perczkor.

Nyiltér*).

Dankucz Arsza nyug. ig. tanító urnak helyben.

Őn a „Gragyanin“ f. é. ápril 22-én megjelent 13. számában egy hosszabb cikkben a saját bőre védelmére olyan színben tünteti fel az én jelentésemet, melyet kötelességszerűen az állami iskolák tek. gondnokságához beterveztettem, mintha az a jelentés csupa valótlanágokat s rosszakaratú ráfogásokat tartalmazna s csak arra szolgálna, hogy Őnt az iskolai hatóság előtt befekettsem.

Hivatkozok Őn 46 évi szolgálata alatt szerzett érdemeire, melyeket senki kétségbe nem vont; elismerő okmányaira, melyeket azóta zsebeiben hord s a kávéházakban főnek-fának mutogat, csak azt nem mondja, hogy mit végezett azokkal a tanulókkal, akiket én — nem nagyási hobortból, mint Dankucz úr hiszi, hanem — a minister úr rendelete folytán vettem át. Pedig ezzel lehetne az én jelentésemet megerősíteni s csakis ezzel szabadna reám fogni, hogy engemet jelentésem megírásakor animozitás vezetett.

Mielőtt cikkére válaszolnék, meg kell jegyezmem, hogy Őnek — a kiről az én jelentésemben egy árva szót sem mondtam — kár volt ezt a dolgot a nyilvánosság elé terelni; mert ez által kényszerít engem arra, hogy a tényeket, melyek jelentésem alappal szolgáltak, szépitgetés nélkül nyilvánosságra hozzam. A közönség laikus része is megítélheti majd ezekből, hogy kinek van igazsága.

Ime: A ministeri tanterv értelmében a 2. osztályban magyar olvasás, írás és magyar beszéd- és értelemgyakorlatok veendőek elő; a számtanból pedig 100-ig tanítandók a gyermekek legalább fejben számolni.

A 3. osztályban 1000-ig tanulnak a tanulók számolni s a földrajzból Torontól vármegyét.

Március 5-én történt az én áthelyeztetésem ahhoz az iskolához, melyben nekem a 2. 3. kombinált osztályt kellett átvennem s ott egy heti vizsgálat után azt tapasztaltam, hogy az iskolaév elmúlt 6 hónapjában a 2. osztály növendékei a magyar beszéd- és értelemgyakorlatokból sem mit sem tanultak s a számtanból csak 30-ig tudtak egyesével számlálni; de már vissza felé ez sem ment.

(Hát, kérem, 6 hó alatt mit tanultak ezek a gyermekek, akiknek március elején legalább is már 70-ig kellene tudniok fejben számolni?)

A 3. osztály növendékei pedig csak az összeadást tudták úgy a hogy; de a kivonásról már fogalmuk sem volt s az „egyszer egy“-et hiba nélkül egyetlen egy sem tudja még ma sem, dacára annak, hogy most minden nap gyakorolják. — A földrajzból ugyan-ezen osztály növendékei áthelyeztetésem napjain egy betűt sem tanultak. (Nos?)

Ami pedig a magyar olvasást és írást illeti, arról jobb nem beszélni. Meglátszik a szegény tanulókon, hogy aki tanította őket, az maga sem tud magyarul helyesen olvasni s írni; mert míg az olvasást nevetés vagy boszankodás nélkül meghallgatni sem lehet, addig az írás mind a két osztályban olvashatlan, mivel a tanulók sem az ékezetekre, sem az írásjelekre figyelni nem tudnak, s ezt a hibát úgy megszokták már, hogy ennek megszüntetésére irányuló minden faradozásra hiába való.

Hát, volna még a két osztályban a nyelvtan; erről azonban nem szólhatok, mivel én szerbül annyit nem tudok, hogy szerbnyelvtant is taníthatnék, — a magyar nyelvtant pedig nem tanulhatják a tanulók, mert magyarul nem értenek.

Ezokról tettem jelentést a gondnokságnak is anélkül, hogy bárkit is megneveztem vagy hibáztattam volna. Én egyszerűen constattam — amiről a gondnokság minden perczen meggyőződhetik s amiről a gondn. iskolalátogató valószínűleg már meg is győződött, — hogy a két osztály nagyon el van hanyagolva. De minthogy Dankucz úr jónak látta a mosakodást oly módon eszközölni, hogy egyuttal engem bepizkoljon, kénytelen voltam a fentiekben a tényállást hűen ecsetelni. Egyszermind kereken kimondom, hogy az a tanító, a ki hat hó alatt ennyire elhanyagolja tanítványait — s ebben úgy hiszem, Dankucz úr s minden más paedagogus is egyetért velem — vagy nem ért a tanításhoz s akkor elismerésre nem tarthat számat, vagy ért hozzá s ez esetben mulasztásával oly bünt követt el, melyért feyelmit érdemel.

Pancsován, 1900. április hó 25 én.

Randl Ferencz,
áll. tanító.

*) Ezen rovat alatt közöltékért felelőséget nem vállal a szerkesztőség.

387. szám
végr. 1900.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 101. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a pancsovai kir. törvényszék 1899. évi 6327. és 6329. számú végzése következtében Dr. Schendl Emil ügyvéd által képviselt Pancsovai Népbank javára Germann Ferdinánd és társa ellen 460 Kor. s jár. erejéig 1899. évi július hó 20-án fogatosított kielégítése végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 800 koronára becsült butorok és vaspénzes szekrényből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a pancsovai kir. járásbíróság V. 10904. 1899. számú végzése folytán 460 kor. tökékövetelés, ennek az árverés napjától kiszámítandó 8% kamatai 1/3% váltódíj eddig összesen 130 kor. 44 fillérben bíróság már megállapított és 5 kor. árverés költségei erejéig Pancsován adós lakásán leendő eszközésére 1900. évi április hó 30. napjának délutáni 3 órája határidőül kitézetik azzal, hogy ezen napon alap és felülfoglaltatók követelése erejéig is — a menyiben kielégítési jogot nyertek volna — megtartatni fog és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt Pancsován, 1900. évi április hó 11-én.

Bossán,

kir. bírósági végrehajtó

1-1

1513. szám.
1900.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy az 1900. évi IV. osztályú kereseti adóajstrom a városi adóhivatalnál folyó évi április hó 30-tól május hó 6-ig van közszemlére kitéve.

Az esetleges felebevezések az 1883. évi XLIV. t.-cz. 18. §-a értelmében a nagybecskereki m. kir. pénzügyigazgatóságnál beadhatók.

Városi adóhivatal.

Pancsován, 1900. évi április hó 27-én.

Bogoszavlyevics Vlasztimir,
vár. tanácsnok.

Richter-féle

Horgony-Pain-Expeller
Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszser ellentáll az idő megpróbálásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomosillapító bedörzölésésként alkalmazatik köszvényél, csúznál, tagszaggatásnál és meghűléseknel és az orvosok által bedörzölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszser, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 ft. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerertárban készletben van; fóráktár: Török József gyógyszerésznél Budapestben. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebb-bérbétkü utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony“ védjegy és Richter czegeggyes nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és társa, RUDOLSTADT
es. és kir. udvari szállítók.

Ekszerek legdúsabb választéka.

Tisztelt kerékpározó közönség!

A jelenlegi időnyen nagy vételek folytán ama kellemes helyzetbe jutottam, hogy

képzeltető legelőnyösebb feltételek mellett

igen jutányos áron adhatok bármily jegyű hírneves gyártmányokat, u. m. **Dürkopp-féle kerékpárokat, Neumann-féle Germánia, Rössler, Jauerneq, Cless-Plessing (láncz nélkül), Meteor, Adria, Styria, angol és amerikai kerékpárokat.**

Ezek az idén csakis legfinomabb, tartós aczél pneumatic és légesövekkel vannak ellátva, épuq a legjobb aczélból készült nyeregkeretekkel és így minden előforduló gyártási hibáért egy teljes évre jótállást vállalok.

Javitások saját műhelyemben azonnal eszközöltetnek.

VALAMENNYI KELLÉKEK ITT KÉSZLETEN VANNAK.
Vevőim ingyenes oktatásban részesülnek. — Régi kerékpárokat becserelek és ugyancsak kerékpárok kölcsönűj mellett kaphatók.

Azonkivül állandóan vannak raktáron nálam nagy választékban
ékszerek (arany, ezüst és chinaezüst)

órák, tükrök, képek, lámpák és látszerészi czikkek,

kiváló nagy választékú

VARRÓGÉPEK STB. STB.

Számos pártfogásért esd

kiváló tisztelettel

Fischer Miksa.

Távbeszélő-állomás 85. sz. Pancsova és környékére.

Javitások és vésések minden neme elvállaltatik.

A m. kir. államvasutak gépgyárának vezérűgynöksége

Budapest, Váci-körút 32. szám.

Ajánlja a magy. kir. államvasutak gépgyárában készült

gőzcséplő készleteit, „Millenium“ legujabb szerkezetű: fűkaszáló-, marokrakó- és kévekötő aratógépeit,

melyek főelőnyei: préselt aczéllemez-állvány, tégelyaczel-alkatrészek, jó s könnyen hozzáférhető, elpusztíthatlan szerkezet, továbbá: a szab. osztrák-magyar államvasutársaság resicai mezőgazdasági gépgyárában készült 3, 3½ és 4 lőerejű gőzcséplő készleteit.

Sack-rendszerű, aczélöntésű ekeűvel ellátott ekóit, „Boniféle“ köttengelyű eketalyigáit, járgányos cséplő-készleteit, szecsakavágóit és egyéb mezőgazdasági eszközöket.

Figyelemzetés! Ezennel közhírré tesszük, hogy az összes űgynökeinktől, legyenek azok akár helyi űgynökök, akár utazó űgynökök, az eddig birt meghatóságoktól, talmazásokat f. évi január hó 31-ével megvontuk és azokat ezennel hatálytalanoknak nyilvánítjuk. Nevűnkben és megbízásunkból tehát csakis azok járhatnak el, a kik 1900. február hó 1-je után kelt és általunk aláírt megbízással bírnak és csupán oly jogkörrel, a melyre ezen írásbeli megbízás kiterjed. Nehogy a közönség tévutra vezettessék és nehogy nevűnkkel visszaélés történhessenek, felkérűk mindazokat, kik velűnk üzleti összeköttetésbe lépni óhajtanak, hogy mindenkitől, a ki nevűnkben eljár, írásbeli meghatalmazásának felmutatását kérűk s abba betekintést tenni sziveskedjenek.

A magy. kir. Államvasutak Gépgyárának Vezérűgynöksége.

A közönség köréből.

Köszönő-irat Amerikából.

(Eredetiből magyarra fordítva.)
Tek. **Wilhelm Ferencz** gyógyszerész úrnak Neunkirchenben, (Alsó Ausztria.)
New-York, 1898. máj. 18.

Tisztelt Uram!

1895-ben november 12-én a rheuma ágyba döntött. Nyolcz hosszú hónapig kellett ágyban fektüdnöm s nem voltam képes csak egy lépést is tenni; testem sulya 175 fontról 130 fontra apadt; ez jellemzi legjobban, hogy azon idő alatt mennyit kellett szenvednem. Semmiféle gyógymódot sem mulasztottam el s miután hallottam valamit a Liniments Electric török fürdőkről, stb., megkísérlettem ezt is, azonban a folytonos orvosi kezelés mellett sem éreztem semmi javulást úgy, hogy orvosom már a pénzt sem akarta elfogadni, mondván: úgyis céltalanul lenne kidobva.

Ez időben találkoztam egy barátommal, ki a rheuma ellen a **Wilhelm-féle vértisztító-teát** ajánlotta, mint biztos gyógyszert. Elbeszéltem neki a többi gyógyszerrel tett kísérletemet s hogy nagyon kevés reményem van felgyógyulásomhoz. Ekkor, mintha a sors parancsolta volna, hogy Önnek írjak! Szívem azt sugalta, hogy van segítség, hogy meg fogok gyógyulni; az a meggyőződés érelődött meg bennem, hogy létezik mentőkéz, mely engem meg fog menteni. Nem tudom szavakban kifejezni azt a rettenet künt, melyet három éven keresztül szenvedtem. Most azonban semmi sem bánt és úgy érzem magamat, mint egy újrászületett gyermek és a világnak minden kincsét nem becsülöm annyira, mint **Wilhelmnek rheuma ellen való vértisztító teáját.**

Szíveskedjék az Ön Wilhelm-féle rheuma elleni vértisztító-teájából azonnal b. C. Q. D. 1 tucat (12 pakkot) küldeni.

Kívánva Önnek minden jót és jó egészséget az életben, maradtam teljes tisztelettel

Gordon M. József,
Orchard st. 179. New-York, Éjszak-Amerikai Egyesült Áll.

4838. szám.
1900. tlv.

Árverési hirdetményi kivonat.

A pancsovai kir. tvszék mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán **özv. Athanaczkovic Anka** javára 300 kor. tőke, ennek 1899. évi május hó 1. napjától járó 8% kamata, 50 kor. 60 fill. eddigi, 16 kor. jelenlegi és még felmerülendő költség kielégítése végett az 1881: LX. t.-cz. 144. §-a alapján s 146. §. és 156. §-a értelmében **Miloszavlyevics Jula és Miloszavlyevics Trifun** dolovai lakosok ellen a Dolova községben fekvő és a 2086. sz. tkvben foglalt: 1) II. dűlő 269. hrsz. a. 2^o hold II. oszt. szántó 1/6 részére 79 kor. 2) III. dűlő 269. hrsz. a. 2 hold II. oszt. szántó 1/6 részére 130 kor. 3) II. dűlő 211. hrsz. alatti 1200 □-öl II. oszt. szántóra egészben 173 kor. 4) 270. ö. i. sz. házra és 400 □-öl házhelyre egészben 224 korona becsárban az árverést elrendeli s azt valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Dollova községében 1900. évi május hó 19. napján d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő, úgy a tkvi hivatalban, mint a Dollova községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett:

- 1) Kikiáltási ár a becsár.
- 2) Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alól is fog eladatni.
- 3) Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 7 kor. 90 fillért, 13 kor., 17 kor. 30 fill. és 22 kor. 40 fillért készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezeihez letenni.

Pancsován, 1900. évi március hó 3-án.

Pavlovics,
kir. tvszéki bír.

1-1

Igen sok külföldi, francia, angol és német szer van hirdetve és ajánlva fiatal emberek részére csőbántalmak és folyások ellen.

Mindazon esetekben, a hol Santal-olaj használata orvosilag javasolva van, a legczélszerűbb és legjobb a

Santal-Egger

alkalmazása, mely a legjobb minőségű keletindiai Santal-olajból készült és az orvos urak által rendeltetik.

1 üveg ára 1 frt 50 kr.; postán bérmentve, a pénz előleges beküldése mellett 1 frt 70 kr., 2 üveg 3 frt 20 kr., 3 üveg 4 frt 50 kr.

Gyógyszertár a „Nádorhoz” Budapest,
IV. Váci körut 17.

88

Kiadótulajdonos: Fejmann Gyula

441. sz.
vh. 1900

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 101. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti VII. ker. kir. járásbíróság 1900. évi Sp. IV. 316.3. számú végzése következtében **Dr. Radda Ignác** pancsovai ügyvéd által képviselt **Kollár Jakab** javára **Petrovics Anna** ellen 103 kor. 84 fillér s jár. erejéig 1900. évi április hó 5-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 1400 koronára becsült boltberendezés, boltiárak és butorokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a pancsovai kir. járásbíróság V. 385 1900. számú végzése folytán 103 kor. 84 fillér tőkekövetelés, ennek 1899. évi június hó 30. napjától járó 5% kamatai, 1/3% váltódíj — eddig összesen 60 kor. 58 fillérben bíróság már megállapított és 4 kor. 20 fillér árverési kifizési költségek erejéig Réva-útfalván adós lakásán leendő eszközésére 1900. évi május hó 8 napjának d. u. 2 órája határidőül kitétetik azzal, hogy ezen napon alap és felülfoglaltatott követelése erejéig is — a mennyiben kielégítési jogot nyertek volna, megtartatni fog és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsárban alul is el fognak adatni.

Kelt Pancsován, 1900. évi április hó 24. napján.

Argay,
kir. bírósági végrehajtó.

1-1

1627. sz.
1900. tlv.

Végzés, árverési hirdetmény és feltételek.

Az alibunári kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, miszerint a **fehértemplomi takarékpénztárnak** a kevi szöllősi 267. sz. **Osztonoga-féle** házközösség ellenében fenálló 500 korona tőke, s jár. erejéig a a bírói árverés végrehajtást szenvedőnek tulajdonául felvett s a kevi szöllősi 602. f. 1264. sz. tkvben foglalt ingatlanokra:

367. sz. ház 310 □-öl házhely	224 kor.
57. hrsz. 1200 hold I. oszt. szántó	170 "
57. " 1200 " I. " " " "	218 "
57. " 1200 " III. " " " "	198 "
57. " 2 " II. " " " "	325 "
3. " 34 1/2 □-öl kert	13 "
154. " 120 1/2 □-öl szőlő	32 "
121. s 157. hrsz. 266 □-öl szőlő	78 "
157. hrsz. 67 □-öl szőlő	20 "
hrs. nélk. 63 □-öl szőlő	20 "

megállapított kikiáltási ár mellett elrendelt s 1900. évi május hó 11. napján d. e. 9 órakor kevi szöllős községében a bírói hivatalos órák alatt megtekinthető feltételek mellett eladás alá fog kerülni.

1) Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet nem tétetnek az árverésre kifizőtt ingatlan a kikiáltási áron alól is fog eladatni.

2) Az árverelni szándékozók tartoznak az árverést megelőzőleg a kiküldött kezéhez bánatpénz 10% készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban értékesíteni vagy annak letétbe helyezését igazolni.

Alibunáron, 1900 évi február hó 11-én.

Tóth,
kir. aljbíró

1-1

Legnagyobb nyeremény

legszerencsésebb esetben

1.000,000 korona

Az összes 50.000 nyeremény JEGYZÉKE.

A legnagyobb nyeremény legszerencsésebb esetben:

1.000,000 korona

A nyeremények részletes beosztása a következő:

Készpénzben fizetendő	Korona
1 jutalom	600000
1 nyer. á	400000
1 " "	200000
2 " "	100000
1 " "	90000
1 " "	80000
1 " "	70000
2 " "	60000
1 " "	40000
5 " "	30000
1 " "	25000
2 " "	20000
3 " "	15000
31 " "	10000
67 " "	5000
3 " "	3000
432 " "	2000
763 " "	1000
1238 " "	500
90 " "	300
31700 " "	200
3900 " "	170
4900 " "	130
50 " "	100
3900 " "	80
2900 " "	40
50,000 nyer. és jut. összegben	13.160,000

Nyujsunk kezét a szerencsének!

Már sokan szerencsések lettek egy nálunk vásárolt sorsjeggyel!

Az egész világban a legnagyobb esélyekkel bíró magy. kir. szabad. osztálysorsjáték legközelebb újból megkezdődik.

100,000 sorsjegyre 50,000

pénznyeremény jut, tehát az oldaltálló nyereményjegyzék szerint a sorsjegyek felét pénznyereménnyel húzzák ki és egy külföldi sorsjáték sem képes aránylag ily nagy nyereményeket felmutatni, mint a mi magyar osztálysorsjátékunk.

Legnagyobb nyeremény legszerencsésebb esetben

egy millió korona.

Egészben tizenhárom millió 160,000 korona lesz kihuzva és az egész vállalat állami felügyelet alatt áll.

Az eredeti sorsjegyek tervszerű árai az I. osztályhoz:

egy nyolczad (1/8) frt — 75 vagyis 1.50 kor.
egy negyed (1/4) " 1.50 " 3.— "
egy fél (1/2) " 3.— " 6.— "
egy egész (1) " 6.— " 12.— "

utányét mellett vagy az összeg előzetes beküldése ellenében. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre

folyó évi május hó 17-ig

kérünk hozzánk beküldeni.

Török A. és Tsa.

bankház

BUDAPEST, V., Váci-körut 4 a.

Sok és nagy nyereményt fizettünk már ki vevőinknek és pedig rövid idő alatt körülbelül három millió koronát.

Rendelőlevél levágandó. **Török A. és Társa** uraknak Budapest.

Kérek részemre I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervezettel együtt küldeni.

Az összeget kor. összegben) utányvételezni kérem)
(postautalvánnyal küldöm.) A nem tetsző törleendő.

Pontos ezim.

Nyom. Wittigschlager C.-nál Pancsován.